

Reclams  
**Literatur  
Kalender**  
2016



62. Jahrgang

Reclams  
**Literatur  
Kalender**  
2016

Reclam

## **Reclams Literatur-Kalender**

1954 begründet von Albert Haueis (1909–1998)

Kalendarium, Autorenporträts und Interviews  
von Günter Baumann, Claudia Feldtenzer,  
Melanie Ippach, Christine Jaegle, Dietmar Jaegle,  
Christian Luckscheiter, Petra Mayer, Richard Müller-Schmitt,  
Bert Sander und Frank Suppanz

RECLAMS UNIVERSAL-BIBLIOTHEK

Alle Rechte vorbehalten

© 2015 Philipp Reclam jun. GmbH & Co. KG, Stuttgart

Reihengestaltung: büroecco!, Augsburg

Umschlaggestaltung: Eva Knoll, Stuttgart

Gesamtherstellung: Reclam, Ditzingen

Printed in Germany 2015

RECLAM, UNIVERSAL-BIBLIOTHEK und

RECLAMS UNIVERSAL-BIBLIOTHEK sind eingetragene Marken  
der Philipp Reclam jun. GmbH & Co. KG, Stuttgart

**ISBN 978-3-15-019291-7**

**[www.reclam.de](http://www.reclam.de)**

<b>Geburts- und Gedenktage 2016</b> . . . . .	6
<b>Petronius Arbitr</b> (gest. 66 n. Chr.) . . . . .	19
<b>Das Nibelungenlied-Projekt</b> . . . . .	26
<i>Gespräch mit Ulrike Draesner</i> . . . . .	28
<b>Christian Hofmann von Hofmannswaldau</b>	
(um 1616–1679) . . . . .	34
<b>Gottfried Wilhelm Leibniz</b> (1646–1716) . . . . .	40
<i>Buchjubiläum:</i>	
<b>Gotthold Ephraim Lessing:</b>	
<i>Laokoon</i> (1766) . . . . .	48
<b>Germaine de Staël</b> (1766–1817) . . . . .	49
<i>Buchjubiläum:</i>	
<b>E. T. A. Hoffmann: <i>Der Sandmann</i></b> (1816) . . . . .	56
<b>Charlotte Brontë</b> (1816–1855) . . . . .	57
<b>Marie von Ebner-Eschenbach</b> (1830–1916) . . . . .	69
<b>Gerhart Hauptmann</b> (1862–1946) . . . . .	82
<b>Robert Walser</b> (1878–1956) . . . . .	89
<b>James Joyce</b> (1882–1941) . . . . .	95
<b>Kathrine Kressmann Taylor</b> (1903–1996) . . . . .	104
<i>Stimmen zu Reclam:</i>	
<i>Gespräch mit Ulla Hahn</i> . . . . .	108
<b>Unica Zürn</b> (1916–1970) . . . . .	111
<b>Wolf Biermann</b> (*1936) . . . . .	116
<i>Buchjubiläum:</i>	
<b>Ernst Jandl: <i>Laut und Luise</i></b> (1966) . . . . .	123
<b>Der Rätsel-Jubilar</b> . . . . .	124
<b>Abbildungsverzeichnis</b> . . . . .	128

01	
02	
03   So	
04	13. <b>James Joyce</b> 75. <i>Todestag</i>
05	* 2. 2. 1882 Rathgar bei Dublin
06	† 13. 1. 1941 Zürich
07	
08	15. <b>Franz Grillparzer</b> 225. <i>Geburtstag</i>
09	* 15. 1. 1791 Wien
10   So	† 21. 1. 1872 Wien
11	
12	15. <b>Ossip Mandelstam</b> 125. <i>Geburtstag</i>
13	* 15. 1. 1891 Warschau
14	† 27. 12. 1938 bei Wladiwostok
15	
16	19. <b>Carola Stern</b> 10. <i>Todestag</i>
17   So	* 14. 11. 1925 Ahlbeck auf Usedom
18	† 19. 1. 2006 Berlin
19	
20	19. <b>Julian Barnes</b> 70. <i>Geburtstag</i>
21	* 19. 1. 1946 Leicester
22	
23	22. <b>Christoph Dieckmann</b> 60. <i>Geburtstag</i>
24   So	* 22. 1. 1956 Rathenow (Brandenburg)
25	
26	26. <b>Harold Brodkey</b> 20. <i>Todestag</i>
27	* 25. 10. 1930 Staunton (Illinois)
28	† 26. 1. 1996 New York
29	
30	28. <b>Joseph Brodsky</b> 20. <i>Todestag</i>
31   So	* 24. 5. 1940 Leningrad
	† 28. 1. 1996 New York
	31. <b>Friedrich Rückert</b> 150. <i>Todestag</i>
	* 16. 5. 1788 Schweinfurt
	† 31. 1. 1866 Neuses bei Coburg

---

01	
02	6. <b>Annelies Verbeke</b> 40. <i>Geburtstag</i> * 6. 2. 1976 Dendermonde (Ostflandern)
03	
04	12. <b>Janwillem van de Wetering</b> 85. <i>Geburtstag</i> * 12. 2. 1931 Rotterdam
05	† 4. 7. 2008 Blue Hill (Maine, USA)
06	
07   So	13. <b>Katja Lange-Müller</b> 65. <i>Geburtstag</i> * 13. 2. 1951 Berlin
08	
09	17. <b>Georg Britting</b> 125. <i>Geburtstag</i> * 17. 2. 1891 Regensburg
10	† 27. 4. 1964 München
11	
12	17. <b>Rolf Bossert</b> 30. <i>Todestag</i> * 16. 12. 1952 Reschitz (Reșița), Banat
13	† 17. 2. 1986 Frankfurt a. M.
14   So	
15	18. <b>Toni Morrison</b> 85. <i>Geburtstag</i> * 18. 2. 1931 Lorain (Ohio)
16	
17	
18	21. <b>Dorothea Tieck</b> 175. <i>Todestag</i> * März 1799 Berlin
19	† 21. 3. 1841 Dresden
20	
21   So	25. <b>Friedrich Spee von Langenfeld</b> 425. <i>Geburtstag</i> * 25. 2. 1591 Kaiserswerth bei Düsseldorf
22	† 7. 8. 1635 Trier
23	
24	
25	25. <b>Franz Xaver Kroetz</b> 70. <i>Geburtstag</i> * 25. 2. 1946 München
26	
27	
28   So	28. <b>Henry James</b> 100. <i>Todestag</i> * 15. 4. 1843 New York
29	† 28. 2. 1916 Chelsea (England)

---

01	
02	3. <b>Léo Malet</b> 20. <i>Todestag</i>
03	* 7. 3. 1909 Montpellier
04	† 3. 3. 1996 Châtillon-sous-Bagneux (Département Hauts-de-Seine)
05	
06   So	3. <b>Marguerite Duras</b> 20. <i>Todestag</i>
07	* 4. 4. 1914 Gia Định bei Saigon, Vietnam (damals Französisch-Indochina)
08	† 3. 3. 1996 Paris
09	
10	4. <b>Giorgio Bassani</b> 100. <i>Geburtstag</i>
11	* 4. 3. 1916 Bologna
12	† 13. 4. 2000 Rom
13   So	5. <b>Anna Achmatowa</b> 50. <i>Todestag</i>
14	* 23. 6. 1889 bei Odessa
15	† 5. 3. 1966 Domodedowo bei Moskau
16	12. <b>Marie von Ebner-Eschenbach</b>
17	100. <i>Todestag</i>
18	* 13. 9. 1830 Schloss Zdislawitz bei Kremsier (Mähren)
19	† 12. 3. 1916 Wien
20   So	15. <b>Wolfgang Koeppen</b> 20. <i>Todestag</i>
21	* 23. 6. 1906 Greifswald
22	† 15. 3. 1996 München
23	
24	16. <b>Dirk von Petersdorff</b> 50. <i>Geburtstag</i>
25	* 16. 3. 1966 Kiel
26	
27   So	28. <b>Virginia Woolf</b> 75. <i>Todestag</i>
28	* 25. 1. 1882 London
29	† 28. 3. 1941 bei Rodmell nahe Lewes (Sussex)
30	28. <b>Mario Vargas Llosa</b> 80. <i>Geburtstag</i>
31	* 28. 3. 1936 Arequipa (Peru)

---



01	
02	
03	So
04	1. <b>Flann O'Brien</b> 50. <i>Todestag</i>
05	* 5.10.1911 Strabane (Nordirland)
06	† 1.4.1966 Dublin
07	
08	3. <b>Graham Greene</b> 25. <i>Todestag</i>
09	* 2.10.1904 Berkhamsted (Hertfordshire, England)
10	† 3.4.1991 Vevey (Schweiz)
11	
12	4. <b>Max Frisch</b> 25. <i>Todestag</i>
13	* 15.5.1911 Zürich
14	† 4.4.1991 Zürich
15	
16	8. <b>Max Herrmann-Neisse</b> 75. <i>Todestag</i>
17	* 23.5.1886 Neiße (Schlesien)
18	† 8.4.1941 London
19	
20	10. <b>Evelyn Waugh</b> 50. <i>Todestag</i>
21	* 28.10.1903 London
22	† 10.4.1966 Taunton (Somerset)
23	
24	So
25	21. <b>Charlotte Brontë</b> 200. <i>Geburtstag</i>
26	* 21.4.1816 Thornton (Yorkshire)
27	† 31.3.1855 Haworth (Yorkshire)
28	
29	22. <b>Germaine de Staël</b> 250. <i>Geburtstag</i>
30	* 22.4.1766 Paris
	† 14.7.1817 Paris
	23. <b>Miguel de Cervantes</b> 400. <i>Todestag</i>
	≈ 29.9.1547 Alcalá de Henares bei Madrid
	† 23.4.1616 Madrid

---

01	So
02	
03	
04	
05	
06	
07	
08	So
09	
10	
11	
12	
13	
14	
15	So
16	
17	
18	
19	
20	
21	
22	So
23	
24	
25	
26	
27	
28	
29	So
30	
31	

3. **William Shakespeare** 400. *Todestag*  
 ≈ 26. 4. 1564 Stratford-upon-Avon  
 † 3. 5. 1616 Stratford-upon-Avon
3. **Klaus Modick** 65. *Geburtstag*  
 \* 3. 5. 1951 Oldenburg
7. **Stanisław Jerzy Lec** 50. *Todestag*  
 \* 6. 3. 1909 Lemberg (Galizien)  
 † 7. 5. 1966 Warschau
13. **Scholem Alejchem** 100. *Todestag*  
 \* 2. 3. 1859 Perejaslaw bei Kiew  
 † 13. 5. 1916 New York
15. **Michail Bulgakow** 125. *Geburtstag*  
 \* 15. 5. 1891 Kiew  
 † 10. 3. 1940 Moskau
17. **Lars Gustafsson** 80. *Geburtstag*  
 \* 17. 5. 1936 Västerås
23. **Hans Pleschinski** 60. *Geburtstag*  
 \* 23. 5. 1956 Celle
24. **Bob Dylan** 75. *Geburtstag*  
 \* 24. 5. 1941 Duluth (Minnesota)
28. **Guntram Vesper** 75. *Geburtstag*  
 \* 28. 5. 1941 Frohburg (Sachsen)

01  
02  
03  
04  
05 | So  
06  
07  
08  
09  
10  
11  
12 | So  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19 | So  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26 | So  
27  
28  
29  
30

1. **Inge Müller** 50. *Todestag*  
\* 13.3.1925 Berlin  
† 1.6.1966 Berlin
  1. **Mircea Cărtărescu** 60. *Geburtstag*  
\* 1.6.1956 Bukarest
  1. **Petra Morsbach** 60. *Geburtstag*  
\* 1.6.1956 Zürich
  3. **Monika Maron** 75. *Geburtstag*  
\* 3.6.1941 Berlin
  6. **Gerhart Hauptmann** 70. *Todestag*  
\* 15.11.1862 Ober Salzbrunn (Schlesien)  
† 6.6.1946 Agnetendorf (Schlesien)
  23. **Rafik Schami** 70. *Geburtstag*  
\* 23.6.1946 Damaskus
  27. **Zsuzsanna Gahse** 70. *Geburtstag*  
\* 27.6.1946 Budapest
  30. **Assia Djebar** 80. *Geburtstag*  
\* 30.6.1936 Cherchell bei Algier  
† 6.2.2015 Paris
  30. **Robert Gernhardt** 10. *Todestag*  
\* 13.12.1937 Reval  
† 30.6.2006 Frankfurt a.M.
-

01	
02	
03   So	
04	5. <b>Barbara Frischmuth</b> 75. <i>Geburtstag</i>
05	* 5.7.1941 Altaussee (Steiermark)
06	
07	6. <b>Unica Zürn</b> 100. <i>Geburtstag</i>
08	* 6.7.1916 Berlin
09	† 19.10.1970 Paris
10   So	14. <b>Kathrine Kressmann Taylor</b> 20. <i>Todestag</i>
11	* 19.8.1903 Portland (Oregon)
12	† 14.7.1996 Hennepin County (Minnesota)
13	14. <b>Natalia Ginzburg</b> 100. <i>Geburtstag</i>
14	* 14.7.1916 Palermo
15	† 7.10.1991 Rom
16	19. <b>Norman Manea</b> 80. <i>Geburtstag</i>
17   So	* 19.7.1936 Burdujeni bei Suceava
18	(Rumänien)
19	20. <b>Gawrila Dershawin</b> 200. <i>Todestag</i>
20	* 14.7.1743 Sokury (Gouvernement Kasan)
21	† 20.7.1816 Swanka
22	(Gouvernement Nowgorod)
23	27. <b>Michail Lermontow</b> 175. <i>Todestag</i>
24   So	* 15.10.1814 Moskau
25	† 27.7.1841 Pjatigorsk
26	27. <b>Gertrude Stein</b> 70. <i>Todestag</i>
27	* 3.2.1874 Allegheny (Pennsylvania)
28	† 27.7.1946 Paris
29	
30	31. <b>Martin Mosebach</b> 65. <i>Geburtstag</i>
31   So	* 31.7.1951 Frankfurt a. M.

---

01	
02	
03	
04	
05	6. <b>Christa Reinig</b> <i>90. Geburtstag</i>
06	* 6. 8. 1926 Berlin
07   So	† 30. 9. 2008 München
08	8. <b>Birgit Vanderbeke</b> <i>60. Geburtstag</i>
09	* 8. 8. 1956 Dahme (Brandenburg)
10	10. <b>Emine Sevgi Özdamar</b> <i>70. Geburtstag</i>
11	* 10. 8. 1946 Malatya (Türkei)
12	
13	14. <b>Bertolt Brecht</b> <i>60. Todestag</i>
14   So	* 10. 2. 1898 Augsburg
15	† 14. 8. 1956 Berlin
16	15. <b>Grazia Deledda</b> <i>80. Todestag</i>
17	* 27. 9. 1871 Nuoro (Sardinien)
18	† 15. 8. 1936 Rom
19	19. <b>Federico García Lorca</b> <i>80. Todestag</i>
20	* 5. 6. 1898 Fuente Vaqueros bei Granada
21   So	† 19. 8. 1936 bei Víznar (Granada)
22	21. <b>Wolfgang Hildesheimer</b> <i>25. Todestag</i>
23	* 9. 12. 1916 Hamburg
24	† 21. 8. 1991 Poschiavo (Graubünden)
25	22. <b>Jan Neruda</b> <i>125. Todestag</i>
26	* 9. 7. 1934 Prag
27	† 22. 8. 1891 Prag
28   So	31. <b>Marina Zwetajewa</b> <i>75. Todestag</i>
29	* 8. 10. 1992 Moskau
30	† 31. 8. 1941 Jelabuga (Tatarstan)
31	

---

01	
02	
03	
04   So	
05	
06	5. <b>Lily Brett</b> 70. <i>Geburtstag</i> * 5.9.1946 Feldafing
07	
08	13. <b>Roald Dahl</b> 100. <i>Geburtstag</i> * 13.9.1916 Llandaff bei Cardiff (Wales) † 23.11.1990 Great Missenden (Buckinghamshire)
09	
10	
11   So	
12	19. <b>Helmut Heißenbüttel</b> 20. <i>Todestag</i> * 21.6.1921 Rüstringen (Land Oldenburg) † 19.9.1996 Glückstadt
13	
14	
15	24. <b>Anna Rheinsberg</b> 60. <i>Geburtstag</i> * 24.9.1956 Berlin
16	
17	
18   So	27. <b>Iwan Gontscharow</b> 125. <i>Todestag</i> * 18.6.1812 Simbirsk † 27.9.1891 St. Petersburg
19	
20	20. <b>Josef Eberle</b> 30. <i>Todestag</i> * 8.9.1901 Rottenburg † 20.9.1986 Samedan (Graubünden)
21	
22	
23	
24	21. <b>Herbert George Wells</b> 150. <i>Geburtstag</i> * 21.9.1866 Bromley (Kent) † 13.8.1946 London
25   So	
26	
27	28. <b>Herman Melville</b> 125. <i>Todestag</i> * 1.8.1819 New York † 28.9.1891 New York
28	
29	
30	
31	

---

01	
02   So	
03	
04	
05	
06	5. <b>Václav Havel</b> 80. <i>Geburtstag</i>
07	* 5. 10. 1936 Prag
08	† 18. 12. 2011 Vlčice-Hrádeček bei Trutnov (Trautenau, Nordböhmen)
09   So	
10	9. <b>Gert Loschütz</b> 70. <i>Geburtstag</i>
11	* 9. 10. 1946 Genthin (Sachsen-Anhalt)
12	
13	10. <b>Christian Friedrich Daniel Schubart</b>
14	225. <i>Todestag</i>
15	* 24. 3. 1739 Obersontheim † 10. 10. 1791 Stuttgart
16   So	
17	12. <b>Anna Louise Karsch</b> 225. <i>Todestag</i>
18	* 1. 12. 1722 Meierhof Hammer bei Schwiebus (Schlesien)
19	† 12. 10. 1791 Berlin
20	
21	13. <b>Christine Nöstlinger</b> 80. <i>Geburtstag</i>
22	* 13. 10. 1936 Wien
23   So	
24	20. <b>Elfriede Jelinek</b> 70. <i>Geburtstag</i>
25	* 20. 10. 1946 Mürzzuschlag (Steiermark)
26	20. <b>John von Düffel</b> 50. <i>Geburtstag</i>
27	* 20. 10. 1966 Göttingen
28	27. <b>Gerd Brantenberg</b> 75. <i>Geburtstag</i>
29	* 27. 10. 1941 Oslo
30   So	
31	

---

01	
02	
03	
04	1. <b>Günter de Bruyn</b> 90. <i>Geburtstag</i> * 1. 11. 1926 Berlin
05	
06   So	8. <b>Peter Weiss</b> 100. <i>Geburtstag</i> * 8. 11. 1916 Nowawes bei Potsdam † 10. 5. 1982 Stockholm
07	
08	
09	10. <b>Werner Söllner</b> 65. <i>Geburtstag</i> * 10. 11. 1951 Neupanat (Banat)
10	
11	
12	13. <b>Dacia Maraini</b> 80. <i>Geburtstag</i> * 13. 11. 1936 Fiesole bei Florenz
13   So	
14	14. <b>Gottfried Wilhelm Leibniz</b> 300. <i>Todestag</i> * 1. 7. 1646 Leipzig † 14. 11. 1716 Hannover
15	
16	
17	15. <b>Henryk Sienkiewicz</b> 100. <i>Todestag</i> * 5. 5. 1846 Wola Okrzejska bei Lublin (Polen) † 15. 11. 1916 Vevey (Schweiz)
18	
19	
20   So	15. <b>Wolf Biermann</b> 80. <i>Geburtstag</i> * 15. 11. 1936 Hamburg
21	
22	
23	20 <b>Don DeLillo</b> 80. <i>Geburtstag</i> * 20. 11. 1936 New York
24	
25	22. <b>Jack London</b> 100. <i>Todestag</i> * 12. 1. 1876 San Francisco † 22. 11. 1916 Glen Ellen (Kalifornien)
26	
27   So	
28	24. <b>Margriet de Moor</b> 75. <i>Geburtstag</i> * 24. 11. 1941 Noordwijk (Südholland)
29	
30	
31	

---



01	
02	
03	
04   So	9. <b>Wolfgang Hildesheimer</b> <i>100. Geburtstag</i> * 9. 12. 1916 Hamburg † 21. 8. 1991 Poschiavo (Graubünden)
05	
06	10. <b>Nelly Sachs</b> <i>125. Geburtstag</i> * 10. 12. 1891 Berlin † 12. 5. 1970 Stockholm
07	
08	
09	15. <b>Harry Kemelman</b> <i>20. Todestag</i> * 24. 11. 1908 Boston † 15. 12. 1996 Marblehead (Massachusetts)
10	
11   So	
12	21. <b>Christine Brückner</b> <i>20. Todestag</i> * 10. 12. 1921 Schmillinghausen (Hessen) † 21. 12. 1996 Kassel
13	
14	
15	23. <b>Heimito von Doderer</b> <i>50. Todestag</i> * 5. 9. 1896 Hadersdorf bei Wien † 23. 12. 1966 Wien
16	
17	
18   So	
19	25. <b>Christian Hofmann von Hofmannswaldau</b> <i>400. Geburtstag</i> * 25. 12. 1616 Breslau † 18. 4. 1679 Breslau
20	
21	
22	25. <b>Robert Walser</b> <i>60. Todestag</i> * 15. 4. 1878 Biel † 25. 12. 1956 Herisau
23	
24	
25   So	
26	28. <b>Burkhard Spinnen</b> <i>60. Geburtstag</i> * 28. 12. 1956 Mönchengladbach
27	
28	29. <b>Christian Kracht</b> <i>50. Geburtstag</i> * 29. 12. 1966 Saanen (Kanton Bern)
29	
30	
31	

---



gest. 66 n.Chr.

---

## *Petronius Arbiter*

Neu bei Reclam

Abgenagte Hühnerknochen, Fischskelette, Krebsscheren, leere Austern, Nusschalen, Schneckenhäuschen – die Reste eines üppigen Mahls, minutiös aus bunten Steinchen zu einem kunstvollen Mosaik gelegt: So kann sie der Besucher der Vatikanischen Museen in der *Sala del Mosaico asaroto* entdecken und bewundern. Näheres Hinsehen lohnt: Die Speisereste sind nicht nur auffallend naturgetreu wiedergegeben, sondern sehr detailreich, geradezu liebevoll, jedem Gegenstand wurde ein eigener Schatten gegeben, er wirkt dreidimensional und mag in den Augen des antiken Be-



trichters, zumal nach dem einen oder anderen Becher Wein, sogar täuschend echt ausgesehen haben. Der *Asarotos oikos*, der »ungefegte Boden«, war ein besonders in der späten römischen Kaiserzeit beliebtes Motiv, wurde gerne im Triklinium, dem Speisesaal eines römischen Hauses, verlegt. – Stellen Sie sich vor, Sie sind zum Essen eingeladen. Sie betreten das Haus des Gastgebers, werden ins Esszimmer geführt und das erste, was Ihnen auffällt, ist ein Teppichboden mit einem Muster aus Abfällen. Könnte einem da nicht jeder Appetit vergehen? – Andererseits: Verstreute Happen, verschütteter Wein fallen so nicht weiter störend auf, passen sich geradezu malerisch in das feine Dekor ein. Geputzt wird später! Der *Asarotos oikos*: eine geniale Erfindung?

Wie es in der Antike bei einem Gastmahl zugehen konnte, führt besonders lebendig Petron vor Augen: In seiner *Cena Trimalchionis*, die gerade neu übersetzt in einer zweisprachigen Ausgabe erscheint, schildert der Autor ein im Hause des zu Reichtum gelangten Freigelassenen Trimalchio stattfindendes Abendessen mit allem drum und dran, das man übrigens liegend einnahm. Vom römischen Tafel-luxus können wir auch beim Betrachten archäologischer Funde, Silbergeschirrs etwa, so manches erahnen, von der Speisekarte der römischen Oberschicht erlangen wir bei der Lektüre des sogenannten Kochbuchs des Apicius (Reclams Universal-Bibliothek, 8710) einen Eindruck und auch die Archäobotanik und -zoologie hat hier einen wertvollen Beitrag geleistet; aber von der Atmosphäre bei einer *Cena*, vom Ablauf und vom Rahmengeschehen erfahren wir nur aus Überlieferungen wie denen Petrons. Er erzählt davon im Rahmen seines Schelmenromans, der *Satyrica*. Es ist keine Nacherzählung eines real stattgefundenen Abendessens, vielmehr literarische Fiktion, satirische Luxuskritik. Das Gastmahl ist im neureichen Freigelassenen-Milieu angesiedelt. Der Gastgeber ist ökonomisch ziemlich weit

oben angekommen – und er lässt keine Gelegenheit aus, dies auch protzend zu zeigen, mit seinem Reichtum und seiner angeblichen Bildung (die er realiter nicht besitzt, wie sich in den Tischgesprächen schnell zeigt). Eine opulente Köstlichkeit, eine Showeinlage folgt der anderen: Das Bankett als Forum für Trimalchios Selbstdarstellung. Erzählt wird aus der Sicht eines Gastes, Encolpius, auch er ein Freigelassener. Es »sind Aufsteiger, aber sie kommen nicht an der Spitze der Gesellschaft an. Der Makel der unfreien Geburt und verbunden damit eine defizitäre Sozialisation in Sachen Bildung und sprachlichem Ausdrucksvermögen haften ihnen weiterhin an«, so Karl-Wilhelm Weeber, der Herausgeber und Übersetzer der Neuausgabe, über diese Schicht der ehemaligen Sklaven. Ihre Ausgangslage aber hat sie nicht daran gehindert, die feine Gesellschaft nachzuahmen, so gut es ihnen eben möglich war. Vor diesem Hintergrund ist Petrons *Cena Trimalchionis* nicht nur eine unterhaltsame, amüsant zu lesende Posse, sondern bei aller Fiktion auch ein Stück römische Sozial- und Mentalitätsgeschichte. *MI*

Aus: **DAS GASTMAHL DES TRIMALCHIO**

[...] Endlich legten wir uns also zur Tafel nieder. Knaben aus Alexandria übergossen uns die Hände mit schneegekühltem Wasser. Andere folgten und beschäftigten sich intensiv mit unseren Füßen; mit ungeheurer Gründlichkeit entfernten sie die eingewachsenen Nägel. Und nicht einmal bei dieser anstrengenden Beschäftigung verstummten sie, sondern sangen dabei die ganze Zeit. Ich wollte ausprobieren, ob wohl die gesamte Dienerschaft singe, und verlangte deshalb nach einem Getränk. Aufs eifrigste nahm sich ein Bursche meines Wunsches an, nicht ohne dabei eine schrille Melodie zu plärren. Und so ging das bei jedem, der dar-

um gebeten wurde, etwas zu reichen: Man hätte glauben können, in der vielköpfigen Entourage eines Pantomimenschauspielers zu sein, nicht im Speisesaal eines Hausvaters.

Doch jetzt wurde eine ausgesprochen delikate Vorspeise aufgetragen. Denn alle hatten sich schon zum Speisen gelagert, mit Ausnahme nur von Trimalchio, für den nach ganz neuer Mode der Ehrenplatz freigehalten wurde. Auf dem Vorspeisen-Tablett stand eine Eselchen-Statuette aus korinthischer Bronze mit einem Quersack, der auf der einen Seite weiße, auf der anderen Seite schwarze Oliven trug. Flankiert wurde das Eselchen von zwei Schüsseln, auf deren Rand Trimalchios Name eingraviert war sowie das Silbergewicht. Aufgelötete Stege trugen Haselmäuse, die mit Honig und Mohn überstreut waren. Es gab auch heiße Würstchen, die auf einem silbernen Grill lagen, und darunter syrische Pflaumen mit Granatapfelkernen.

Wir waren noch bei diesen Leckerbissen, als Trimalchio persönlich unter den Klängen eines Orchesters herein getragen wurde. [...] Schon hatte [er] sich von all dem geben lassen und uns unüberhörbar auf die Möglichkeit hingewiesen, man könne sich, wenn man noch wolle, ein zweites Mal Honigwein nachschenken lassen, als plötzlich das Orchester ein Zeichen gab und alle Vorspeisen gleichzeitig von einem Chor singender Sklaven eilig abgeräumt wurden. [...] Darauf traten zwei Äthiopier mit lang herabwandelndem Haar ein. Sie trugen winzige Schläuche wie die, mit denen man im Amphitheater den Sand zu besprengen pflegt, und gossen uns Wein über die Hände; denn Wasser bot hier keiner an. [...]

Auf unseren Beifall folgte ein Gang, der deutlich unter unseren Erwartungen blieb. Seine Originalität lenkte gleichwohl aller Augen auf ihn. Denn ein runder Tafelaufsatz zeigte die zwölf Tierkreiszeichen, im Kreise angeordnet. Auf jedes hatte der Arrangeur ein jeweils thematisch

passendes Gericht gelegt: auf den Widder Widdererbsen, auf den Stier ein Stück Rindfleisch, [...]. Als wir uns ziemlich enttäuscht an so simple Gerichte machten, sagte Trimalchio: »Ich schlage vor, dass wir ordentlich zugreifen. Denn so will es das Gesetz der Tafel.« Kaum hatte er ausgesprochen, da liefen zum Tusch des Orchesters vier Mann im Dreischritttanz vor und nahmen den oberen Teil des Tafelaufsatzes ab. Nach dieser Einlage erblickten wir darunter Poularden und Saueuter. In der Mitte lag ein Hase, mit Federn so drapiert, dass er wie ein Pegasus aussah. An den Ecken des Tafelaufsatzes bemerkten wir auch vier Marsyasfiguren. Aus ihren Schläuchlein rann eine Pfeffersauce über die Fische, die wie in einem Kanal schwammen. Wir alle schlossen uns dem Beifall an, der von der Dienerschaft ausging, und machten uns lachend über die überaus erlesenen Speisen her. Nicht weniger froh über diesen gelungenen Gag, rief Trimalchio: »Schneider!« Sofort trat ein Trancheur in Erscheinung und zermetzelte das Gericht, zur Orchestermusik tänzelnd, auf eine Weise, dass man hätte denken können, ein Gladiator führe unter Orgelbegleitung einen Streitwagen-Kampf aus. [...]

Dann erschienen wieder Diener auf der Bildfläche und breiteten vor unseren Polstern Teppiche aus, auf die Netze gestickt waren sowie Jäger auf dem Anstand mit Jagdspießen und das ganze Jagdzubehör. Noch wussten wir nicht, worauf wir unsere Vermutungen richten sollten, da erscholl außerhalb des Speisesaals gewaltiger Lärm, und unmittelbar darauf stürmten lakonische Jagdhunde herein und begannen, sogar um den Tisch herumzurennen. Ihnen folgte eine Platte, auf der ein Keiler erster Größenordnung lag. [...] An seinen Hauern hingen zwei Körbchen aus Palmbast, das eine mit syrischen, das andere mit ägyptischen Datteln gefüllt. Ringsherum aber waren winzige, aus Teig geformte Ferkel gelegt, als ob sie sich nach Zitzen drängten. So erweckten sie den Eindruck, als wäre eine

Wildsau aufgetischt. Die Teigferkel waren als Aufmerksamkeiten für die Gäste zum Mitnehmen gedacht.

Im Übrigen kam zum Zerlegen des Keilers nicht jener »Schneider«, der das Geflügel tranchiert hatte, sondern ein bärtiger Riese, der Wickelgamaschen an den Waden und einen Jagdumhang aus Damast trug. Der zog seinen Hirschfänger und versetzte dem Eber einen heftigen Hieb in die Flanke, woraufhin aus dem Riss Drosseln aufflogen. Vogelfänger mit Leimruten standen bereit, und in ganz kurzer Zeit fingen sie die überall im Speisesaal herumflatternden Vögel ein. Trimalchio ließ daraufhin jedem Gast sein Vögelchen bringen und fügte hinzu: »Schaut genau hin, was für delikate Eicheln die Wildsau da gefressen hat!« Im Nu eilten Sklavenjungen zu den Körbchen, die von den Hauern des Schweins herabhingen, und verteilten die ägyptischen und syrischen Datteln genau abgezählt an die Gäste. [...]

Als man unter einem Tusch des Orchesters die Tische abgeräumt hatte, wurden gleich drei weiße Schweine hereingebracht. Sie trugen Maulkörbe und hatten Glöckchen um. Dem Ansager zufolge war das eine ein Jahr alt, das zweite zwei Jahre, das dritte aber schon sechs Jahre alt. Ich glaubte, Gaukler seien hereingekommen und die Schweine würden, wie es beim Straßencircus üblich ist, irgendwelche Kunststückchen vorführen. Aber Trimalchio enttäuschte meine Erwartung, indem er fragte: »Welches von den dreien wollt ihr sofort tischfertig haben? Einen Gockelhahn, ein Pentheus-Ragout und ähnlich trauriges Zeug – das setzen einem ja Bauern vor. Meine Köche dagegen sind es gewohnt, ganze Kälber im Kupferkessel gar zu machen.« Gleich darauf ließ er den Koch rufen und befahl ihm, ohne unsere Wahl abzuwarten, das älteste Schwein zu schlachten. [...]

Nach einer Weile befahl Trimalchio die Nachtische zu bringen. [...] Auf Drosseln aus Weizenmehl, gefüllt mit Rosinen und Nüssen, folgten noch Quitten, die mit Dor-



nen bespickt waren, damit sie aussahen wie Seeigel. Und das wäre ja noch erträglich gewesen, hätte nicht eine bei weitem perversere Platte dafür gesorgt, dass wir sogar lieber Hungers gestorben wären. Denn als eine Mastgans, wie wir glaubten, aufgetragen war mit Fischen ringsum sowie allen Sorten von Vögeln, sagte Trimalchio: »Freunde, alles, was ihr hier seht, ist aus einer einzigen Masse gefertigt.« Ich, ganz cleverer Kopf, der ich war, erkannte sofort, was es war und sagte: »Ich würde mich wundern, wenn das Zeug da nicht aus Dreck oder jedenfalls aus Lehm hergestellt ist. In Rom habe ich mal an den Saturnalien gesehen, wie solche Speiseattrappen hergestellt wurden.« Ich hatte noch nicht ausgesprochen, da sagte Trimalchio: »So wahr ich zunehmen will – an Vermögen, nicht an Körperfülle –, das da hat mein Koch aus Schwein gemacht. Es gibt unmöglich einen wertvolleren Menschen als ihn. Wenn du willst, macht er dir aus einer Gebärmutter einen Fisch, aus Pökelfleisch eine Taube, aus Schinken eine Turteltaube und aus dem Hüftstück ein Huhn. [...]«

Petronius Arbiter: **Cena Trimalchionis / Das Gastmahl des Trimalchio**. Lat./Dt. Hrsg. und übers. von Karl-Wilhelm Weeber. (Erscheint in Reclams Universal-Bibliothek im Frühjahr 2016.) | Siehe auch: Apicius: **De re coquinaria / Über die Kochkunst**. Lat./Dt. Hrsg., übers. und komm. von Robert Maier. UB 8710. | Robert Maier: **Römisches Kochbuch**. Rezepte für die moderne Küche. HC 11019. (Auch als E-Book.)